

La Reforma

Estimados Hermanos y Amigos de San Juan Bautista,

El gran Santo de Asís sirvió a la iglesia de maneras mucho más importantes que ser el Santo Patrón de los animales. San Francisco de Asís era el hijo de un comerciante rico y tenía aspiraciones de gloria como soldado. Sin embargo, a través de un proceso de conversión y predisposición al Señor, Francisco puso a un lado la riqueza de su padre y la herencia para renovar la Iglesia de Jesucristo. En 1205, orando en la capilla de San Damián que estaba deteriorada, Francisco oyó al Señor que le hablaba desde el Crucifijo que había delante de él en 1205: "Francisco, reconstruye mi Iglesia, que como ves, se está cayendo."

Francisco pensó que el Señor se refería a la capilla donde estaba orando y así inició su esfuerzo por repararla, incluso rogando por piedras para reconstruir la capilla. Más tarde, Francisco reconoció que el Señor, lo dirigía a lograr la renovación de la iglesia de Jesús, el Pueblo de Dios. Al abrazar el modo de vida del Evangelio y una vida dedicada a predicar el Evangelio a través de la humildad, la obediencia y la pobreza, Francisco puso en marcha una verdadera reforma de la iglesia de su época. El Evangelio se convirtió en su regla de vida, y la base clara de las comunidades religiosas de hermanos y hermanas que se formaron de aquellos que fueron atraídos a él y su abrazo radical del Evangelio de Jesucristo. Podemos mirar a San Francisco de Asís como un ejemplo maravilloso de un discípulo responsable.

Como discípulos responsables, nosotros, a diferencia de los inquilinos en la parábola de hoy, reconocemos lo que nos ha sido encomendado — el valor inconmensurable del Reino de Dios. También reconocemos que somos los inquilinos, no el propietario, de la viña y tenemos la responsabilidad de producir fruto en abundancia para el propietario. Esa fecundidad es a la vez nuestra propia santidad — la conformidad con la voluntad de nuestro Padre celestial — y el compartir las buenas nuevas con todos los que lo recibirán.

San Francisco no se propuso reformar la Iglesia, sólo para ser obediente al Señor que le ordenó "reconstruir mi iglesia". Con gran respeto y obediencia a la iglesia, él trabajó y predicó de una manera que trajo un espíritu renovador y evangélico a la iglesia. San Francisco no fue el primero, ni fue el último en traer una influencia reformadora y renovadora a la Iglesia de Jesús. Como comunidad humana de creyentes iniciada por el Señor Jesús y animada por el Espíritu Santo, la Iglesia está en constante necesidad de renovación, para ser fieles al Señor. Mientras nos esforzamos por ser sus discípulos responsables, estaremos constantemente atentos al Espíritu renovador.

En el Amor de Jesús el Señor,

In Allan F. Wolfe

Reform

Dear People and Friends of San Juan Bautista,



The Great Saint of Assisi served the Church in far more important ways than just being the Patron Saint of Animals. Saint Francis of Assisi was the son of a wealthy merchant and had aspirations of glory as a soldier. Yet, through a process of conversion and responsiveness to the Lord, Francesco put aside his father's wealth and eventual inheritance to renew the Church of Jesus Christ. Praying in the Chapel of San Damian that was in disrepair, Francesco heard the Lord speak to him from the crucifix in front of him in 1205: "Francis, rebuild my church, which as you see, is falling down."

Francis thought the Lord was referring to the chapel where he was praying and so embarked upon an effort to repair it, even begging for the stones to rebuild the chapel. Later, Francis recognized that the Lord, in fact, was directing him to bring about renewal of the Church of Jesus, the People of God. By embracing the Gospel way of life and a life dedicated to preaching the Gospel through humility, obedience and poverty, Francis set in motion a true reform of the Church of his day. The Gospel became his rule of life, and the clear basis of the religious communities of brothers and sisters that formed from those who were attracted to him and his radical embrace of the Gospel of Jesus Christ. We can look to St. Francis of Assisi as a wonderful example of an Intentional Disciple.

As Intentional Disciples, we, unlike the tenants in the parable today, recognize what has been entrusted to us—the immeasurable value of the Kingdom of God. We also recognize that we are the tenants, not the owner, of the vineyard and have the responsibility to produce fruit in abundance for the owner. That fruitfulness is both our own holiness—conformity with the will of our Heavenly Father—and the sharing of the Good News with all who will receive it.

St. Francis did not set out to reform the Church, only to be obedient to the Lord who commanded him to "rebuild my church." With great respect and obedience to the Church, he labored and preached in a way that brought a renewing, evangelical spirit to the Church. St. Francis was not the first, nor was he the last to bring a reforming and renewing influence to the Church of Jesus. As a human community of believers begun by the Lord Jesus and animated by the Holy Spirit, the Church is in constant need of renewal, so as to be faithful to the Lord. As we strive to be his Intentional Disciples, we will be constantly attentive to the renewing Spirit.

In the Love of the Lord Jesus,

In Allan F. Wolfe

CALENDARIO SEMANAL / WEEKLY CALENDAR
Intenciones de Misas / Mass Intentions

Sábado, 07 de Octubre

6:00 PM Confesiones
 7:00 PM **Misa** — Eduardo Ramírez †

Domingo, 08 de Octubre - 27º Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM **Mass** — Por la Comunidad de San Juan Bautista
 9:00 AM Clases de Catecismo
 9:00 AM Estudio Bíblico
 10:30 AM **Misa** — David Crespo †
 12:15 PM **RCIC 2 & 2B** — Meeting @ Plaza
 12:30 PM **Misa** — Luis Vela †
 2:00 PM Bendición de Mascotas
 6:00 PM **Misa** — Luis Molina †

Lunes, 09 de Octubre - San Dionisio, Obispo

9:00 AM **Misa** — Olga Pagán †
 6:30 PM Rito de Iniciación Cristiana para Adultos
 7:00 PM Rite of Christian Initiation for Adults/*St. Joseph Church*

Martes, 10 de Octubre

6:30 PM **Clases de Catecismo / Plaza**
 6:30 PM **Misa** - Leoncio Colón, Carmen Muñiz y Luis R. Laboy †

Miércoles, 11 de Octubre — San Juan XXIII, Papa

9:00 AM **Misa** — En memoria de Teodoro Guzmán
 7:00 PM **Grupo Carismático /Cafetería**

Jueves, 12 de Octubre

6:30 PM **Misa** — Calixta Rodríguez †

Viernes, 13 de Octubre

7:00 AM **Misa** — Por todos los fieles difuntos
 7:30 AM - 6:00 PM — **Adoración al Santísimo**
 6:00 PM **Hora Santa**
 7:00 PM **Misa** — Antolín Cedeño Sedano

Sábado, 14 de Octubre — San Calixto I, Papa y Martir

9:00 AM Clase Pre-Bautismal para Padres
 10:00 AM Clases de Catecismo / Plaza
 12:00 PM Cruzada del Rosario
 4:00 PM Bautismos
 6:00 PM **Confesiones**
 7:00 PM **Misa** — Ivo Colón †

Domingo, 15 de Octubre -

Misas Votivas de La Santísima Virgen María y Consecración

9:00 AM **Mass** — Por la Comunidad de San Juan Bautista
 9:00 AM Clases de Catecismo
 9:00 AM Estudio Bíblico
 10:30 AM **Misa** — Adela Vidal †
 12:30 PM **Misa** — Albert Zelna †
 6:00 PM **Misa** — Huber López †



VELA CERCA AL SANTÍSIMO

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

Esta semana la vela está encendida en acción de gracias por Gabriela y Jesús Alejandres



CRUZADA DEL SANTO ROSARIO

La Legión de María, invita a toda la comunidad al rezo del Rosario el **Sábado, 14 de Octubre comenzando a las 12:00 PM**, que se hará alrededor del vecindario comenzando en la Iglesia. Para más información llame a Abigail Torres 615-2858. Esperamos QUE TODA LA COMUNIDAD nos puedan acompañar y en especial los diferentes grupos de la Parroquia.

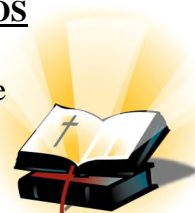


The Legion of Mary invites the whole community to the Public Rosary Crusade on Saturday, October 14th beginning at 12:00 PM, which will be made around the neighborhood beginning in the church. For more information call Abigail Torres 615-2858. We hope that all the COMUNIDAD can accompany us and in particular the different groups of the parish.

ESTUDIO BÍBLICO PARA ADULTOS

Todos los Domingos comenzando el 24 de Septiembre 9:00 AM en la Cafetería

Tema de este año
Fe Sobre la "Roca"



OCTUBRE MES DEL ROSARIO



A partir del 1 de Octubre daremos comienzo al rezo del **Santo Rosario en los hogares a las 6:00 PM**, con excepción de los Viernes que se dará en la Iglesia, a las 5:30 PM., seguido por la Adoración al Santísimo. Si no pueden acompañarnos los animamos a que recen el rosario en sus hogares.

Las personas que quieran tener el Rosario en sus hogares, deben anotar su nombre en la lista que esta en el tablero.

October is the month of the Rosary and we invite everyone to come pray the Rosary with us in homes with the exception of Fridays that will be in the Church at 5:30 p.m. If you cannot join us, we urge you pray the rosary at home.

MISA ESPECIAL PARA LOS FIELES DIFUNTOS

El **Jueves 2 de Noviembre**, tendremos un recordatorio especial de Todos los Difuntos durante una Misa bilingüe de las **6:30 PM**. Si usted tuvo algún familiar que falleció desde el 1 de Noviembre del 2016 hasta el presente, por favor llámenos a la Oficina antes del Miércoles 25 de Octubre, para poder recordarlos durante este servicio.



SPECIAL MASS FOR THE FAITHFUL DEPARTED

We will have a special remembrance for all the Faithful Departed on Thursday, Nov. 2nd at a 6:30 PM. Bilingual Mass. If a member of your family has died since Nov. 1, 2016, please call the office before Wed., October 25th so that we may include their name in the Service.



ANUNCIANDO EL CENTENARIO—2017

CRUZADA DEL SANTO ROSARIO

En este año histórico del Centenario de Fátima (1917-2017) el mundo se encuentra en una encrucijada. Dios es ofendido mas que nunca ya que la gente ignora la petición maternal de Nuestra Señora de dejar de ofender a Dios. Es necesario escuchar la petición de la Virgen y abandonar el pecado si deseamos gozar de las bendiciones de Dios y prevenir su ira. El nos escuchará, si a través de la oración, pedimos la intercesión de su Santísima Madre. Eso es precisamente lo que estamos haciendo en la Cruzada de Rosarios en la Plaza Pública del 2017.

En su libro "El Secreto del Rosario", San Luís Maria Grignon de Montfort nos dice: "La oración pública es mucho mas poderosa que la oración privada para aplacar la ira de Dios e invocar su Misericordia, y la Santa Madre Iglesia, guiada por el Espíritu Santo siempre ha promovido la oración en público en tiempos de tragedia y sufrimiento colectivo."

**ÚNASE A LA CRUZADA DEL SANTO ROSARIO
EN LA PLAZA PÚBLICA DEL 2017—AÑO DEL
CENTENARIO DE FÁTIMA**

Motivo: EL SANTO ROSARIO

Lugar: IGLESIA SAN JUAN BAUTISTA

Fecha: 14 DE OCTUBRE, 2017 (AL MEDIODIA)

Para obtener más información, favor llamar a:

NOMBRE *Abigail Torres* — (717) 615-2858

NÚMERO TEL. *Jacinto Guzman* — (717) 615-6026



Cruzada coordinada nacionalmente por Tradición, Familia y Propiedad y su Campaña afiliada de America Necesita de Fátima. Si tiene preguntas o comentarios por favor escribanos a nuestro correo electrónico:

ANFRosaryRally@aol.com

Visite nuestra página web: **www.ANF.org**

(866) 584-6012



CENTRO PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA

VENGA A APRENDER CON NOSOTROS

En nuestro Centro Pre-Escolar San Juan Bautista nuestra misión es trabajar junto con los padres de niños de 1 a 5 años, para proporcionar la mejor educación posible para sus hijos/as. Las horas de la escuela son de 6:00 AM—5:30 PM de lunes a viernes durante todo el año. Aceptamos pagos de CCIS y también ofrecemos asistencia financiera. Ofrecemos desayuno, almuerzo y merienda! Para más información comuníquese con Natashia Vega al 717-283-0270.

Síganos en FACEBOOK: San Juan Bautista Preschool

SAN JUAN BAUTISTA PRESCHOOL

At San Juan Bautista Pre-School, our mission is to work closely with parents of children ages 1–5 years old, to provide the best possible education for their young children. Our School is open year round, 6:00 AM to 5:30 PM., Monday through Friday. We accept CCIS and also offer financial assistance. Our program offers breakfast, lunch and snack! For more information call Natashia Vega at (717) 283-0270.

Follow us on FACEBOOK: San Juan Bautista Preschool

LANCASTER CATHOLIC HIGH SCHOOL

- ◆ **Dr. Candace Mowbray Classical Guitar Concert** will be held at Lancaster Catholic High School in the Old Main stage on Tuesday, October 10th at 7:30 P.M. as part of the Fine and Performing Arts Concert and Lecture Series. Classical guitarist, Candace Mowbray, performs a beautiful program of works for solo guitar. With focus on melody and evocation, the program will feature music with a wide range of influences including works from France, Spain, Brazil and the U.S. This event is free of charge but donations will be accepted.
- ◆ **Lancaster Catholic's Annual Open House** will be held on October 29th starting at 1 PM. This is the chance for parents and potential students to explore Lancaster Catholic, discover the mission and to meet teachers, faculty and current Crusaders. For more information about Open House go to lchsydes.org.
- ◆ **Oktoberfest Fine and Performing Arts Concert and Lecture Series Fundraiser** will be held on Saturday, October 14 at 7:00 P.M. Music will be provided by "2016 Lancaster's Got Talent" Grand Champion, Cody McSherry '21 and his German band *Polterabend*. Admission to this event is \$10 per person or \$85 for a reserved table of 10. Please RSVP by October 10th to Tony Brill at 717-509-0310 or tbrill@lchsydes.org.
- ◆ **Pillars of Truth Banquet** - Come join our Lancaster Catholic High School Community on *November 10, 2017 at 6 p.m* in the Berger Gym for The Society of The Pillars of Truth Banquet to honor the men and women who have dedicated their lives to the service of the church as priests, deacons, sisters and brothers, and various Religious Communities that staffed our school through the years. The evening will include a cocktail hour, dinner, dessert, live jazz music and will conclude with a special ceremony. We hope to see you there as we recognize these members of our LCHS community! Please RSVP to the Advancement Office. The cost to attend this event is \$20.



**Resurrection Catholic School News
Your Parish School**



- ◆ The Bridge Educational Foundation includes Resurrection in its disbursement to Lancaster County families of scholarship money made possible through Pennsylvania's Educational Improvement Tax Credit and Opportunity Scholarship Tax Credit programs. We thank them and those that contribute to Resurrection through EITC/OSTC: Covanta, Charles Snyder Funeral Home and Crematory, Sahn Metal Recycling and Donegal Mutual Insurance. An event at the school on Oct. 11 will recognize Bridge contributors and legislators who support the program.
- ◆ There's no school Monday, Oct. 9, Columbus Day. There will be no school Mass on Thursday, Oct. 12, because of a diocesan workshop for priests.
- ◆ In celebration of the 100th anniversary of Our Lady of Fatima, our 7th grade will lead a prayer service on Friday, Oct. 13, 8 a.m., in the gym.
- ◆ Visit Barnes & Noble on Monday, Oct. 16, 5 to 8 p.m., and see your school mates and teachers reading from books on their wish list. Resurrection receives a percentage of the sales that night if you tell the store you're with us! Please come!
- ◆ PTO is participating in Boscov's Friends Helping Friends event, a full day of shopping at **25% off on Oct. 17**. A shopping pass is \$5 and includes a chance to win door prizes and a shopping spree. If you buy a pass, Resurrection receives the entire \$5 cost. Contact Cristina at 717-468-0444 for your pass!

*We invite your family to become part
of the Resurrection family!
Family of Faith – Let Our Light Shine.*

I AM Rally 2017

ON MISSION

I AM Rally will be held at Lancaster Catholic High School on **Sunday, October 15th**. I AM Rally is a day for junior high youth to celebrate their faith in a rally setting that is close to home and inexpensive. This year we are welcoming POPPLE to the Main Stage. Kyle and Dan from POPPLE have entertained on the stages of NYC, NYCCYM and the Steubenville Youth Conferences. To attend the rally there is a \$7 admission fee. **For more information please contact Armando Torres 717-392-4118.**

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Lunes Jonás 1, 1-2, 2. 11; Lucas 10, 25-37.
Martes Jonás 3, 1-10; Lucas 10, 38-42.
Miércoles Jonás 4, 1-11; Lucas 11, 1-4.
Jueves Malaquías 3, 13-20; Lucas 11, 5-13.
Viernes Joel 1, 13-15; 2, 1-2; Lucas 11, 15-26.
Sábado Joel 4, 12-21; Lucas 11, 27-28.
Domingo Isaías 25, 6-10; Filipenses 4, 12-14. 19-20; Mateo 22, 1-14.

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Teodoro Aquilar Fernandez, Otilia Garza, Annette Agosto, Eduardo Almodovar, Olinda Arias, Dina Carmona, Ana Colon, Ángel Colón, Marcelino Crespo, Lucas X. García, Ollie C. Jones. Lilly Lugo, Mariecelli Nater-Cruz, Santos Nieves, Guillermo Otero, Altagracia "Grace" Ortega, Yesenia Ortiz, Giselle Paredes, Margarita Pérez, Shirley Meléndez, Confesor Plaza, Margarita Reyes, Carlos Rivera, Inés Rodríguez, William Sánchez, Martin Santamaría, Sari Torres.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Peg Bowers, Aleyda Buitrago, Jean Carbaugh, Aristeo Castro, Isabel Colon-Ruiz, Paula Camacho, Julia Campos, Relle De León, Fanny García, Miguelina García, José Garza, Alexis González, Julia Gottschall, Margarita González, Lisandra Hernández, Maggie Hernández, María Luciano, María López, Jorge y María Malpica, Fermina Mangual, Martina López, Adela Madrigal, Iluminado Martínez, Evva Martin Daniel Matos, Georgina Mercado, Luz Montoya, Ramón Nazario, Betty Nazario, Agnes Nazario, Juanita Pérez, Luis, Ramón, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, Georgina Rivera, José Rivera, Porfirio Rodríguez, Nicolás Román, Juana Tarasona, Elena Tellado, Clementina Torres, Felicita Torres, Basilia Velázquez, Francisco Vallejo.

LIMPIEZA: Esta semana estará a cargo de:

Lunes - Equipo 2 ➔ Minilda Ramos y Antonia Navarro
Viernes - Equipo 3 ➔ Juanita López, María Ortiz,

COLECTA / COLLECTION: 30 de Sept. y 1 de Octubre, 2017

134 Sobres rosados / pink	-	\$ 3,370.00
8 Donaciones Electrónicas / Online	-	380.00
Dinero suelto / loose	-	1,241.22
0 Sobres de Niños / children	-	0.00
TOTAL	-	\$ 4,991.22
Presupuesto semanal / Weekly Budget	\$	6,000.00

Déficit desde Julio 2017 / This year's Deficit (- \$21,736.68)

GRACIAS por su generosidad y compromiso a nuestra parroquia.
THANK YOU for your generosity and commitment to our parish.

ASISTENCIA A LAS MISAS: 30 de Sept. y 1 de Octubre, 2017

Sábado	7:00 PM	-	137
Domingo	9:00 AM	-	267
	10:30 AM	-	265
	12:30 PM	-	153
	6:00 PM	-	101
Total			923



PREPARACIÓN BAPTISMAL 2 Sesiones Requeridas

Antes de que un bebé o un niño menor de 7 años pueda ser bautizado, los padres deben asistir a la Sesión-I para Padres, que se lleva a cabo el 2^{do} Sábado de cada mes a las 9:00 AM. Luego, y solo después de haber asistido a la primera clase, podrán asistir junto con los padrinos a la Sesión II para Padres y Padrinos. Los padres que estén esperando bebes pueden tomar la clase **antes de que nazca el bebé**. Se requiere registración por adelantado, pase por la oficina parroquial. La próxima clase para padres es el 14 de Octubre.



Baptismal Preparation – 2 Sessions required

Before an infant or a child under 7 years of age can be baptized, the parents must attend the Parents' Class for Baptism, which is held the 2nd Saturday of each month @ 9:00AM. Then, and only then, the parents with the godparents attend Baptism Preparation Session II on the 4th Sat. of the month @ 9:00 AM. Parents **must** register at the parish office. October 14th is the next date for Session I.

OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS



Por favor recuerden en sus oraciones a las siguientes personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

Mario González Castillo y Padre Walter Sempko

CONSEJERIA DE CARIDADES CATOLICAS

¿Estas enfrentando desafíos significativos en tu vida?

Nuestra consejera bilingüe, la Sra. Edna Lizardi, puede ayudarle. Ofrecemos citas los lunes en la iglesia San Juan Bautista, 425 S. Duke St. y de martes a viernes en nuestra oficina principal, 925 N. Duke St., ambas localizadas en Lancaster, PA. Para citas llame al 717-392-2113 para Español y al 717-299-3650 para ingles.

Los servicios de la oficina de Caridades Católicas son para niños, adolescentes y adultos, y se ofrecen en un ambiente amigable y confidencial. Estos incluyen terapia individual, familiar, consejería matrimonial y para padres y niños. Aceptamos asistencia médica o puede pagar nuestra cuota (descuentos disponibles). No se le negaran los servicios debido a la incapacidad de pago.



ORGANIZACION "OFF THE STREETS"

El sábado, 21 de octubre, OTS recogerá muebles nuevos o de uso suave para nuestros vecinos necesitados que se están mudando a una casa propia. Estaremos (lluvia o sol) en el estacionamiento trasero de la iglesia de St. John Neumann, 601 East DELP Road, Lancaster, desde las 10:00 a.m. hasta el mediodía. Si bien no podemos aceptar juguetes, ropa o muebles de bebé, apreciamos especialmente camas dobles y de tamaño completo, mantas y nuevas almohadillas de colchón, utensilios de cocina (especialmente las tablas de cortar y abridores de latas manuales), microondas pequeños, sillas plegables, y mesas de cocina de tamaño de un apartamento, asientos, y vestidos. También donaciones monetarias para ayudar con depósitos de seguridad también son bienvenidos. Obtenga más información en www.offthestreetsnow.com/Lancaster/. ¡Gracias!

ATENCIÓN CURSILLISTAS

♦ SABATINA

Cada Sábado 9 AM — Iglesia.

♦ ULTREYA

Cada viernes 7:00 PM en la Iglesia



Para más información, comuníquese con Luís Lasprilla al (717) 725-5128 ó Gloria Lasprilla al (717) 725-5129.